

1r FESTIVAL DE MÚSICA DE LES CULTURES

ENTRADA GRATUÏTA

DIVENDRES 17

20:00 / **Basílica de la Mare de Déu de la Mercè**

Presentació del Festival a càrrec de Gemma Armadans

Jove Cor Gospel del Conservatori del Liceu

Director: Ramon Escalé

DISSABTE 18

11:00 / **Centre Cívic El Sortidor (Poble Sec)**

Tinkuna, grup de dansa (del Centre Bolívia-Català)

Grup musical Wiñaymarka de Bolívia

Grup Sada del Raval

18:00 / **Monestir de Sant Pau del Camp**

Coral Infantil Veus per la Pau i la integració

Director: Pablo González

Cor de Cambra **Ars Anima**

Director: Eugenio Malm Mayer

Grup Vocal **GuataKa**

Directora: Evlín Pérez Yebaile

21:00 / **Basílica de Santa Maria del Pi**

Orquestra de Cambra Iberoamericana de Catalunya

Orquestra Barcelona Sinfonietta

Orquestra de les Cultures

Directors: Francesc Llongueres - Pablo González

Basílica de la Mare de Déu de la Mercè
Plaça. de la Mercè. Gòtic

Centre Cívic El Sortidor
Plaça. Sortidor, 12. Poble Sec

Monestir de Sant Pau del Camp
Sant Pau, 101. El Raval

Basílica de Santa Maria del Pi
Plaça del Pi . Gòtic

ENTRADA LLIURE ALS DIVERSOS ESPAIS
(aforament limitat)

Patrocinen

Generalitat de Catalunya
Departament d'Acció Social i Ciutadania
Secretaria per a la Immigració

Ajuntament de Barcelona
Immigració i
Diàleg Intercultural

Gestiona

BARCELONA
SINFONIETTA

Col·laboren

Basílica de Santa Maria del Pi
Basílica de la Mare de Déu de la Mercè
Monestir de Sant Pau del Camp

INSTITUCIÓ
CULTURAL
DEL CIC
Fundació Privada

BARCELONA
DIÀLEG
INTERCULTURAL

MÚSICOS
PER LA PAU
I LA INTEGRACIÓ

Blasi
chocolate 1877

Organitza
Interculturalitat
i Convivència

1r FESTIVAL DE MÚSICA DE LES CULTURES

17 I 18
D'OCTUBRE
DE 2008
BARCELONA

Organitza
Interculturalitat
i Convivència

PRESENTACIÓ

EL FESTIVAL DE MÚSICA DE LES CULTURES comença el primer any de vida amb l'actuació del COR JOVE GOSPEL del Conservatori del Liceu, amb cants espirituals negres i altres temes que volen ser una crida a la solidaritat de totes les persones que vivim i treballem a Catalunya procedents de diferents parts del món. La música, i especialment la música popular tradicional de cada país i la música clàssica de tots els temps, és el vehicle que ens ha de conduir a la millor convivència possible, ja que és l'idioma que tots entenem i valorem, en tots els estils i ritmes.

Les quatre sessions del 1r FESTIVAL representen la diversitat de la riquesa musical expressada en veus, danses i instruments, i la voluntat d'inclusió social dels nous nadius amb l'aportació de les capacitats culturals pròpies. El concert central del FESTIVAL és el de l'ORQUESTRA DE LES CULTURES, que integra músics joves autòctons amb d'altres de procedents de països diversos. L'Orquestra de les Cultures projecta acollir de manera gradual i periòdica tots els joves que s'inicien en el món professional de la música.

El propòsit del 1r FESTIVAL DE MÚSICA DE LES CULTURES és promocionar nous valors musicals joves i, amb ells, noves aportacions culturals que enriqueixin la nostra cultura musical catalana.

La continuïtat de la nostra aportació social estarà condicionada pel suport necessari de les entitats públiques i privades que tinguin prou sensibilitat i capacitat per fer-ho. El 1r FESTIVAL, l'han fet possible la Secretaria per a la Immigració de la Generalitat de Catalunya i la Direcció d'Immigració de l'Ajuntament de Barcelona, dins del programa "BARCELONA DIÀLEG INTERCULTURAL", en el qual participa la nostra Associació.

INTERCULTURALITAT I CONVIVÈNCIA



DIVENDRES 17

20:00 / Basílica de la Mare de Déu de la Mercè

Presentació general del festival a càrrec de Gemma Armadans
Concert de GOSPEL

Jove Cor Gospel del Conservatori del Liceu (f.1)

Ramon Escalé, director

Hallelujah (tradicional sud-africana)
Oh, the blood of Jesús (espiritual)
Lift Him up
I heard the voice (E.Hawkins)
Jesus (M. Carhey)
Joy (Kirk Franklin)
Take me back (Ander Crouch)
Let me wait for you (Bazil Meade)
The Storm is passing over (tradicional)
When the praises go up
Happy are the people (Bazil Meade)
Happy day (E. Hawkins)

El Jove Cor Gospel del Conservatori del Liceu ofereix un espectacle de música gospel carregat d'emoció, sentiments i intensitat que transmet l'espiritualitat d'aquesta música religiosa. L'espectacle segueix un ritme viu que alterna peces lentes amb temes ràpids i aconseguix espontàniament que tot el públic hi participi ballant o picant de mans. Al Jove Cor Gospel del Conservatori del Liceu, hi participen una vintena d'interpres que tant canten al cor com en intervencions individuals, i el director, responsable de l'atmosfera plena d'energia que es crea entre els músics i el públic.

La direcció de l'espectacle va a càrrec de Ramon Escalé, professor del Departament de Jazz i Música Moderna del Conservatori del Liceu.



DISSABTE 18

11:00 / Centre Cívic El Sortidor (Poble Sec)

Tinkuna, grup de dansa (f.2)

Aquarela boliviana (I part)

Dansa de los Tobas (regió de l'Altiplà)
La Morenada (regió de l'Altiplà)
Afrosaya i la danza del caporal (Yungas paceños)
Taquírari (naturalesa tropical)

Grup Instrumental Wiñaymarka (f.3)

Selecció de temes amb ritme de pífano, targa i sikuris

Ch'unchus (esperits de la selva)
Tatakurampiwa samkasta
Lágrimas de Collana
Totora
Achaqara (flor d'una herba)
Recuerdos

Tinkuna, grup de dansa (f.2)

Aquarela boliviana (II part)

Ronda Chapaca (regió de Tarija, al Sud de Bolívia)
La kullawada (precolombina)
El pujllay (vall de Yamparas)
El Tinku (en quítxua significa 'encontre', referit a les comunitats camperoles del nord de Potosí i del sud d'Oruro, en un sentit conciliador)

El Centre Bolivià-Català promou activitats i grups artístics com Tinkuna i Wiñaymarka amb una doble funció: facilitar el procés d'integració dels nouvinguts i difondre els valors culturals de Bolívia a Catalunya

Sada (f.4)

Bel-Hammou Redwan: veu, percussions

Albert Pons: guitarra espanyola

Jordi de Diego: bouzuki irlandès, guitarra acústica

Albert Pintor: oud, baglama, sitar

Abdel Khalak El Mansur: percussions

Ferran Ochoa: baix elèctric

Beñat Beitia: bases electròniques

Marges (Jordi Dediego)
No t'allunyis (Albert Pons)
Gruntxarkohoro (Trad. Búlgara)
Ialah Gnawi (Albert Pintor)

SADA, 'eco' en àrab. La banda, formada a mitjan 2006 a Barcelona, està integrada per músics de procedències diverses, reflex del moment enriquidor en què es troba la ciutat. El resultat és una barreja de sons on es poden distingir elements procedents de la música àrab i africana, com el gnawa o el maqam, la música europea, com ara celta, balcànica, flamenca, grega, turca...; en definitiva, música mediterrània. Dintre d'aquest combinat d'estils també hi té cabuda la música electrònica o el funky. Tota la música és composta pel mateix grup, i les lletres, pel cantant Bel-Hammou Redwan, originari del Marroc.

DISSABTE 18

18:00 / Monestir de Sant Pau del Camp

Coral Infantil Veus per la Pau i la Integració (f.5)

Pablo González, director

Locus Iste (Sanctus) (Robert Prizeman)
El cant dels ocells (popular catalana)
Cerf volant (Los chicos del coro)
Berimbau (Vinicius de Moraes)
Don't worry be happy (Bobby McFerrin)
Si señor! (Gloria Stefan)

Impulsada per l'Associació de Músics per la Pau i la Integració, col·laboren en el projecte FASAMCAT i Casa Amèrica Catalunya. Està patrocinada per la Secretaria per a la Immigració i compta amb una trajectòria artística remarcable, que inclou diverses presentacions en festivals corals i en esdeveniments arreu. Ha estat escollida per enregistrar La cançó de les cultures.I.

Cor de Cambra Ars Animae (f.6)

Eugenio Malm Mayer, director

Cant durant la comunió (monodia de l'església grega amb so)
La Teva resurrecció, oh Crist (melodia sèrbia) - harm. K. Stankovic
Memòria eterna (litúrgia sèrbia) - Mokranjac / S. Stojanovic
Et cantem (litúrgia búlgara) - D. Hristov
Oratori / Les set paraules de Crist (litúrgia romanesa) - Gh. Mandicevski
Feritirile (les Benaurances) (litúrgia romanesa) - I. D. Chirescu
El salm de la creació (cant monòdic grec; litúrgia russa) - harm. A. Lvov
A tu, Mare de Déu, et componem himnes (de les Vigílies op. 43; litúrgia russa) - M. Ippolitov-Ivanov
Exapostílarí de Pasqua (cant monòdic grec; litúrgia russa)
Ave Maria (de les Vigílies op. 37) - S. Ratxmaninov
Salva, Senyor, el teu poble (3r mov. del Te Deum) - D. Bortnianski

El Cor de Cambra Ars Animae està format per 20 cantaires, amb alguns representants de països de l'est d'Europa. El seu repertori inclou misses de Palestrina, Morales i Schubert, la Freischützmesse de C. M. von Weber, cantates de Bach, vespres de Mozart, cors litúrgics i profans russos i romanesos, obres corals de Sors i Cererols, i motets i madrigals del Renaixement. Ha ofert nombrosos concerts a Catalunya i ha participat a diverses jomades corals a nivell estatal i col·labora amb diverses formacions orquestrals del país. El seu director, des que es va fundar, el 1988, és Eugenio Malm, resident rus al nostre país, on ha realitzat nombrosos cursos de direcció coral i d'història de la música. També ha dirigit espais radiofònics sobre música coral (Ràdio 2 i Ràdio Clàssica) i col·labora sovint als teatres lírics de Madrid i Barcelona.

Grup Vocal Guataka (f.7)

Evlin Pérez Yebaile, directora

Pena (bolero)
Piel canela (Bobby Capó)
Yo vengo a ofrecer mi corazón (Fito Páez)
Agua de beber (Tom Jobim)
Caballo viejo (Simon Diaz)
Duerme negrito (Atagualpa Yupankí)
Cantares (J. M. Serrat)
Te andan buscando (Ruben Blades)

L'objectiu fonamental de l'agrupació GuataKa, que va néixer el 2004, ha estat portar la música vocal llatinoamericana i del món a cada racó d'Europa i fomentar la integració entre cultures. GuataKa vol dir la capacitat per imitar i reproduir sons que acabem d'escoltar. El seu repertori dedica una atenció especial als ritmes llatins i afrocaribenys.

DISSABTE 18

21:00 / Basílica de Santa Maria del Pi

Orquestra de Cambra Iberoamericana (f.8)

de Catalunya, Pablo González, director

Oblion - Astor Piazzolla
Fuga criolla - Juan Bautista Plaza
Fuga y misterio - Astor Piazzolla

L'Orquestra de Cambra Iberoamericana de Catalunya va néixer amb l'objectiu de difondre el fenomen musical que sorgeix de la trobada i la fusió de les diferents cultures dels països d'Hispanoamèrica a Catalunya. L'Orquestra està integrada per músics llatinoamericans, catalans i d'altres indrets d'Espanya, als quals es convoca anualment per fer diferents trobades orquestrals. Destaca la tasca d'integració del director i fundador, Pablo González Martínez, qui ha aconseguit ajuntar sota la seva batuta un gran nombre de músics, compositors i solistes.

Orquestra Barcelona Sinfonietta (f.9)

Francesc Llongueres, director

Tres danses concertants - Xavier Montsalvatge
A la francesa - a l'americana - a l'espanyola

L'orquestra es va presentar amb el nom de Barcelona Sinfonietta el 1998 i des d'aleshores ha portat a terme una intensa i destacada activitat musical que l'ha convertida en una referència important per a la nostra ciutat. Actua assiduament a l'Auditori de Barcelona i al Palau de la Música Catalana i ha participat amb un gran èxit als festivals de música del Vendrell, Canet, Calonge, Ciutadella, Vilabertran i Cadaqués, entre d'altres. Ha acompanyat destacats solistes, com el trompetista Bernard Soustrot o la violinista Yamei Yu. L'any 2006 va fer una gira per l'Àsia amb concerts a Xangai i Pequín. El seu responsable artístic és Francesc Llongueres, alhora director de Virtèlia Escola de Música. Ha estat el director artístic del Festival de Música de Cadaqués (2003-2007).

Orquestra de les Cultures

Francesc Llongueres - Pablo González, directors

Fuga con pajarillo - Aldemaro Romero
Astúries, Córdoba, Sevilla (de Cantos de España) - Isaac Albéniz
Dansa Espanyola - Manuel de Falla

L'Orquestra de les Cultures es va crear el desembre del 2007 amb motiu de la presentació del Festival de les Cultures. El seu objectiu principal és promoure la integració dels joves músics residents a Catalunya, procedents de diferents països i cultures, i reunir-los en un projecte orquestral obert i engrescador. La formació pretén actuar de manera regular en cicles de concerts i festivals i presentar en la seva programació una estrena musical anual, amb una obra de caràcter marcadament multicultural, i que inclogui la participació d'instruments molt variats i de músics de diferents cultures, estils i nivells. Enguany l'orquestra ha participat en les festes de la Mercè, dins del programa de la Mostra d'Associacions, i ha interpretat l'estrena de la cantata *Som de fang i d'onades*, del compositor Jorge Sarraute, sota la batuta de Francesc Llongueres.

